



## Генеральный секретариат (ГС)

Женева, 14 мая 2020 года

Осн.: **DM-20/1005**  
Для контактов: г-жа Беатрис Плюшон (Ms Béatrice Pluchon) Государствам – Членам Совета МСЭ  
Тел.: +41 22 730 6266  
Эл. почта: [gbs@itu.int](mailto:gbs@itu.int)  
Предмет: **Организация виртуальных консультаций Советников**

Уважаемая госпожа,  
уважаемый господин,

Своим [письмом DM-20/1004](#) Генеральный секретарь МСЭ организовал неофициальные консультации с Государствами-Членами Совета по вопросу о предлагаемом виртуальном собрании сессии Совета 2020 года (9–19 июня 2020 г.).

Общее резюме ответов Советников представлено в [Приложении 1](#).

Хотел бы также поблагодарить вас за участие в технической репетиции, проведенной 8 мая. Имею честь включить в [Приложение 2](#) неофициальный отчет об этой репетиции. Секретариат должным образом принял к сведению возникшие проблемы и приложит все усилия, для того чтобы их устранить.

Учитывая ответы, полученные в ходе неофициальных консультаций, а также в целях подготовки к очному собранию сессии Совета 2020 года, которое, как мы надеемся, может быть проведено позднее в 2020 году, и далее обсудив с Государствами-Членами указанные ими проблемы и условия, я предлагаю провести виртуальные консультации Советников, организуемые в соответствии с [Правилом 3.1](#) Правил процедуры Совета. Порядок проведения виртуальных консультаций описан в [Приложении 3](#).

Предлагаю вам ознакомиться в [Приложении 4](#) с вопросами, которые секретариат считает срочными и подлежащими обсуждению в рамках виртуальных консультаций, а также с перечнем вопросов, которые секретариат предлагает рассмотреть на следующей очной сессии. Государствам-Членам следует в срок **до 22 мая** указать, желают или не желают они обсудить конкретный вопрос в рамках виртуальных консультаций. На основании ответов Государств – Членов Совета будет распространен в кратчайшие сроки проект повестки дня и проект плана распределения времени виртуальных консультаций.

Надеюсь, вы сможете согласиться с этим предлагаемым порядком организации. Прошу вас в кратчайшие сроки сообщить Генеральному секретарю все свои замечания.

Мы рассчитываем на ваше активное участие и добрую волю, благодаря которым виртуальные консультации будут максимально конструктивными.

*(подпись)*

Д-р Эль-Сайед Аззуз  
Председатель Совета

**Приложения: 5**

- [Приложение 1](#) – Резюме ответов, которые были получены в рамках неофициальных консультаций, проведенных Генеральным секретарем с Государствами – Членами Совета по вопросу о предлагаемом виртуальном собрании сессии Совета 2020 года
- [Приложение 2](#) – Отчет о технической репетиции, проведенной 8 мая 2020 года
- [Приложение 3](#) – Предлагаемый порядок организации виртуальных консультаций Советников
- [Приложение 4](#) – Предлагаемый перечень пунктов проекта повестки дня виртуальных консультаций Советников
- [Приложение 5](#) – Шаблон для вкладов Государств-Членов

## ПРИЛОЖЕНИЕ 1

### **Резюме ответов, которые были получены в рамках неофициальных консультаций, проведенных Генеральным секретарем с Государствами – Членами Совета по вопросу о предлагаемом виртуальном собрании сессии Совета 2020 года (DM-20/1004)**

- Ответы в рамках консультаций представили 36 Государств – Членов Совета.
- Многие Государства-Члены поддержали вариант 1: Провести виртуальное собрание сессии Совета 2020 года в июне 2020 года и провести укороченное очное собрание сессии Совета 2020 года позже в этом году, если обстановка это позволит, учитывая, что по любому срочному решению, определенному виртуальным собранием, по которому задержка неопределенной продолжительности невозможна, будет применяться процедура получения официального согласия по переписке.
- Одно Государство-Член предпочло бы не проводить виртуальное собрание Совета МСЭ в июне 2020 года и хотело бы предложить созвать сессию в более поздние сроки, когда эпидемиологическая обстановка позволит провести очное собрание в соответствии с Правилами процедуры Совета.
- Несколько Государств-Членов поддержали вариант 1, но при выполнении определенных условий.
- Ниже приведено резюме вкладов, касающихся формата, повестки дня и продолжительности виртуального собрания.

#### Формат

- Такое собрание не должно рассматриваться как сессия Совета.
- Такое собрание не должно принимать решений.
- Виртуальное собрание следует рассматривать как консультации по переписке, организованные в соответствии с Правилом 3.1 Правил процедуры Совета.

#### Продолжительность

Собрание должно отвечать следующим условиям:

- быть сокращенным;
- длиться не более пяти дней;
- расписание должно быть сжатым;
- заседания должны проводиться строго с 12 час. 00 мин. до 15 час. 00 мин. (женевское время: CEST) ежедневно, без продления.

#### Проект повестки дня

Проект повестки дня должен отвечать следующим условиям:

- быть ограниченным и сокращенным;
- содержать только неотложные вопросы, которые касаются работы организации и которые невозможно отложить до следующего очного собрания Совета;
- включать только вопросы бесспорного и неколлизионного характера.

## ПРИЛОЖЕНИЕ 2

### Отчет о технической репетиции, проведенной 8 мая 2020 года

В ходе подготовки репетиции в течение пяти дней проводились тестовые сессии, на которых присутствовали более 100 делегатов. Целью тестов заключалась в проверке возможности подключения к многоязычному инструменту виртуальных собраний Interpretify<sup>1</sup>, качества обеспечиваемого изображения и звука, а также в проведении поиска и устранения неисправностей в случае возникновения проблем.

Репетиция с устным переводом на шесть языков была проведена 8 мая 2020 года. Результаты репетиции были обнадеживающими. Присутствовали более 120 участников из 42 Государств-Членов из всех регионов, взяли слово для выступления участники из 23 стран. Качество изображения и звука в целом было хорошим, уровень качества звука для устных переводчиков был по большей части достаточным, для того чтобы обеспечить услугу устного перевода для всех дистанционных участников.

Во время репетиции один из участников не смог взять слово; другому потребовалось несколько попыток, для того чтобы получить возможность выступить (проблема была вызвана местными мерами кибербезопасности); многим, для того чтобы взять слово, потребовалось более 20 секунд; но некоторым удалось взять слово в течение трех секунд. Техническая группа МСЭ поддерживала связь с участниками в целях разрешения всех технических проблем. Длительные задержки в получении возможности взять слово были вызваны в основном незнанием инструмента и электронных процедур, которым надлежало следовать. Было отмечено, что начало некоторых выступлений было отключено из-за продолжающегося перевода выступления предыдущего оратора. В настоящее время осуществляется реализация замечаний и предложений, высказанных делегатами в отношении усовершенствования и улучшения работы платформы. Замечания и предложения включали, в том числе, следующие:

- в канале перевода звучало "эхо", когда язык выступающего в канале оратора совпадал с языком выбранного канала перевода;
- участники хотели бы видеть себя в списке участников мероприятия и, в частности, в списке участников, которые "подняли руку", чтобы просить слово.

Для повышения эффективности процесса и сокращения времени, необходимого для того, чтобы выступающий получил слово ("поднять руку", "подключить аудио/видео", "отключить"), МСЭ проведет дополнительные обучающие и тестовые сессии с настоящего времени до июня. Это даст Советникам и их сотрудникам дополнительные возможности проверить оборудование и возможности подключения, а также освоить платформу веб-конференций и функцию "поднять руку" (просить слова) и процедуру начала выступления (начать потоковую трансляцию и выступление).

Секретариат уверен, что вышеуказанные меры позволят Государствам-Членам продолжить работу Союза в этот чрезвычайный период, когда возможность очного собрания всех участников в одном месте в обозримом будущем может отсутствовать.

---

<sup>1</sup> Interpretify обеспечивает дистанционный синхронный перевод для многоязычных собраний, проводимых в очном или онлайн-формате. Это облачная платформа, которая позволяет устным переводчикам работать из любого места в любое время.

## ПРИЛОЖЕНИЕ 3

### Предлагаемый порядок организации виртуальных консультаций Советников

Виртуальные консультации организуются в соответствии со Статьей 3.1 Правил процедуры Совета.

*3.1 В период между сессиями советники могут консультироваться путем переписки:*

- *либо неформально,*
- *либо организованным образом через посредничество Председателя или, в случае его отсутствия, через заместителя Председателя Совета с помощью Генерального секретаря.*

#### Проект повестки дня

В ходе виртуальных консультаций будут рассматриваться пункты повестки дня, считающиеся неотложными.

В Приложении 4 перечислены пункты повестки дня, которые секретариат считает неотложными и предлагает рассмотреть в ходе виртуальных консультаций, а также список пунктов повестки дня, которые секретариат предлагает рассмотреть на следующей очной сессии. Государствам-Членам следует указать в срок **до 22 мая**, хотят ли они обсуждать тот или иной конкретный пункт повестки дня в ходе виртуальных консультаций.

В соответствии с ответами Государствам – Членам Совета будут представлены проекты повестки дня и плана распределения времени, по возможности оперативно после 22 мая.

#### Должность председателя

Поскольку основной задачей виртуальных консультаций является подготовка к очной сессии 2020 года, предлагается, чтобы обсуждение возглавлял заместитель Председателя Совета г-н Саиф Бин Гелайта.

#### Участие

Виртуальные консультации будут открыты для всех членов делегаций Государств – Членов Совета, Государств – Членов Союза, имеющих статус наблюдателя, наблюдателя от Государства Палестина и Членов Секторов (по три от каждого Сектора).

#### Проведение обсуждения

- Виртуальное обсуждение будет носить строго консультативный характер, не связанный с принятием решений.
- При обсуждении слово будет предоставляться в первую очередь Государствам – Членам Совета.
- Если консенсуса не удастся достичь и какое-либо Государство – Член Совета предпочтет, чтобы рассмотрение того или иного документа или вывода по нему было отложено, документ будет перенесен на последующую очную сессию Совета 2020 года.
- Если в ходе обсуждения какого-либо документа повестки дня виртуальных консультаций консенсуса не удастся достичь и какое-либо Государство – Член Совета предложит приостановить обсуждение или возразит против предлагаемого вывода по этому документу, он будет перенесен на последующую очную сессию Совета 2020 года.
- Для содействия проведению обсуждений и определению их структуры Государства-Члены могут направлять вклады до **29 мая** по адресу [contributions@itu.int](mailto:contributions@itu.int), используя шаблон, содержащийся в Приложении 5. Вклады должны быть краткими (максимум 2 страницы).
- Государства-Члены смогут выступить в ходе обсуждения, даже если они не направили вклад.

### Результаты

- Виртуальные консультации будут носить строго консультативный характер, и решения на них приниматься не будут. Будут только формулироваться предлагаемые выводы до принятия официальных решений на последующей очной сессии Совета 2020 года. Предлагаемые решения будут содержаться в отчете, который Генеральный секретарь представит как входной документ для рассмотрения на последующей очной сессии Совета 2020 года.
- В отношении предлагаемых выводов по пунктам повестки дня, по которым требуется срочное решение Совета и которые не могут быть отложены до очного собрания, на виртуальных консультациях может быть представлена ориентация Председателю Совета и Генеральному секретарю относительно возможности начала процедуры принятия решений по переписке в соответствии с правилом 3.2 Правил процедуры Совета. При необходимости будет осуществляться обычная процедура принятия решения по переписке. Будет достаточно простого большинства Государств – Членов Совета, имеющих право голоса.
- Считается, что ни один предложенный вывод не будет окончательным и что по любому выводу можно будет возобновить обсуждение на последующей очной сессии Совета 2020 года.

### Сроки и продолжительность

- Виртуальные консультации начнутся 9 июня, с 12 час. 00 мин. до 15 час. 00 мин. по женеvскому времени.
- Фактическая продолжительность будет предложена на основании ответов Государств-Членов по пунктам повестки дня, но не будет превышать пяти дней.

### Предоставляемая ИТ-поддержка

- Платформа Interpretfy, субтитры и веб-трансляция.
- Будет в полной мере предоставляться устный перевод на шесть языков с использованием Interpretfy.
- Индивидуальная ИТ-поддержка по электронной почте, в чате или по телефону.

### Тестирование платформы

Общее тестирование платформы пройдет 29 мая в 12 час. 00 мин. по женеvскому времени. Приглашения будут разосланы в надлежащее время.

### Регистрация

Для обеспечения возможности онлайн-участия обязательна регистрация. Она началась 10 марта, открыта в настоящее время и будет продолжаться.

Зарегистрированные участники своевременно получают руководящие указания и ссылки для участия в виртуальных консультациях.

## ПРИЛОЖЕНИЕ 4

**Предлагаемый перечень пунктов проекта повестки дня  
виртуальных консультаций Советников**

**1 Список неотложных пунктов повестки дня, которые секретариат предлагает обсудить в ходе виртуальных консультаций**

В ходе виртуальных консультаций будут только формулироваться предлагаемые выводы до принятия официальных решений на последующей очной сессии Совета 2020 года. В отношении предлагаемых выводов по пунктам повестки дня, по которым требуется срочное решение Совета и которые не могут быть отложены до очного собрания, на виртуальных консультациях может быть представлена ориентация Председателю Совета и Генеральному секретарю относительно возможности начала процедуры принятия решений по переписке в соответствии с правилом 3.2 Правил процедуры Совета. Государствам-Членам следует проинформировать секретариат в срок **до 22 мая**, желают или не желают они обсудить конкретный пункт в рамках виртуальных консультаций, проставив "ДА" или "НЕТ" в последнем столбце. Если какое-либо Государство-Член представит вклад по указанному ниже предмету в срок **до 29 мая**, он также будет включен в проект повестки дня.

	Предмет	С20/№	Содержит Решение или Резолюцию	по повестке дня виртуальных консультаций Да/Нет
				Предложение Государства – Члена Совета
<b>1</b>	Список кандидатур на должности председателей и заместителей председателей РГС, ГЭ, НГЭ	21	нет	
<b>2</b>	Всемирный день электросвязи и информационного общества (Рез. 68)	17	нет	
<b>3</b>	Предлагаемые сроки и продолжительность сессий Совета МСЭ 2021, 2022, 2023, 2024, 2025 и 2026 годов и блоков собраний РГС на 2020 и 2021 годы (Рез. 77, 111, Реш. 612) (вспомогательный документ 37)	2	Решение	
<b>4</b>	Подготовка к ВАСЭ-20	24	нет	
<b>5</b>	Всемирная конференция радиосвязи 2023 года	55	Резолюция	
<b>6</b>	Возмещение затрат на обработку заявок на регистрацию спутниковых сетей (Реш. 482 (ИЗМ))	16	Решение	
<b>7</b>	Оказание поддержки БСЭ	14	нет	
<b>8</b>	Проверенные счета: Проверенный отчет о финансовой деятельности за 2019 год	42	Резолюция	
<b>9</b>	Отчет Внешнего аудитора: Счета Союза за 2019 год	40	нет	
<b>10</b>	Отчет Внешнего аудитора: Счет Союза по Всемирному мероприятию ITU Telecom-2019	41	нет	
<b>11</b>	Отчет о ходе работы по проекту по помещениям штаб-квартиры Союза (Рез. 212, Реш. 619)	7	нет	

	Предмет	С20/№	Содержит Решение или Резолюцию	по повестке дня виртуальных консультаций Да/Нет
				Предложение Государства – Члена Совета
12	Краткий отчет о работе Консультативной группы Государств-Членов по проекту, связанному с помещениями штаб-квартиры Союза (Рез. 212)	48	Решение	
13	Итоги ВКР-19 и их финансовые последствия	56	нет	
14	Новые функция и процесс расследования	60	Решение	

## 2 Пункты повестки дня, которые секретариат предлагает перенести на последующее очное собрание

Государствам-Членам следует проинформировать секретариат в срок **до 22 мая**, желают или не желают они обсудить конкретный пункт в рамках виртуальных консультаций, проставив "ДА" или "НЕТ" в последнем столбце.

	Предмет	С20/№	Содержит Решение Резолюцию	по повестке дня виртуальных консультаций Да/Нет
				Предложение Государства- Члена Совета
1	Отчет о результатах деятельности РГС-ВВУИО&ЦУР (Рез. 140, Рез. 1281, 1332 (ИЗМ), 1334 (ИЗМ))	8	нет	
2	Отчет Председателя Рабочей группы Совета по вопросам международной государственной политики, касающимся интернета (РГС-Интернет) (Рез. 1305, 1336 (ИЗМ))	51	нет	
3	Деятельность МСЭ в области интернета (Рез. 101, 102, 133 и 180)	33	нет	
4	Деятельность МСЭ по усилению своей роли в укреплении доверия и безопасности при использовании ИКТ (Рез. 130, 174)	18	нет	
5	Отчет об использовании структуры ГПК в МСЭ в настоящее время	36	нет	
6	Руководящие указания по использованию ГПК в МСЭ	65	нет	
7	Отчет Рабочей группы Совета по защите ребенка в онлайн-среде (Рез. 179, Рез. 1306 (ИЗМ))	57	нет	
8	Отчет Рабочей группы Совета по языкам (Рез. 154, Рез. 1372 (ИЗМ))	12	нет	
9	Отчет ГЭ-РМЭ (Рез. 146, Рез. 1379 (ИЗМ))	26	нет	



	Предмет	С20/№	Содержит Решение Резолюцию	по повестке дня виртуальных консультаций Да/Нет
				Предложение Государства- Члена Совета
10	Деятельность МСЭ, связанная с Резолюцией 70 (Пересм. Дубай, 2018 г.)	6	нет	
11	Проект четырехгодичного оперативного плана Генерального секретариата на 2021–2024 годы (К 87А, 181А, 205А, 223А):	28	Резолюция	
12	Отчет о Всемирных мероприятиях ITU Telecom (Рез. 11, Рез. 1292)	19	нет	
13	Отчет о найме независимого внешнего консультанта по управлению, включая рекомендации и различные стратегии (Рез. 11)	10	нет	
14	Предложения по усовершенствованию работы Полномочной конференции	13	нет	
15	Выполнение рекомендаций 6 и 7 Комитета 5 ПК-18 (процесс выборов)	4	нет	
16	Отчет об АР-19 и ВКР-19	27	нет	
17	График проведения будущих конференций, ассамблей и собраний Союза (2020–2023 гг.) (Рез. 77, 111)	37	нет	
18	Подготовка к WTRF-21 (Рез. 2, Реш. 611)	5	нет	
19	Подготовка к ВКРЭ-21	30	нет	
20	Отчет о выполнении Стратегического плана и о деятельности Союза за 2019–2020 годы (К 61, 102, 82)	35	нет	
21	Новый индекс МСЭ	62	нет	
22	Отчет Постоянного комитета по администрированию и управлению	–	нет	
23	Устаревшие Резолюции и Решения Совета	3	нет	
24	Доходы и расходы (Реш. 5): Ежегодный анализ доходов и расходов (Реш. 5) и меры по повышению эффективности	9	нет	
25	Участие на предварительной основе в деятельности МСЭ объединений, занимающихся вопросами электросвязи	20	нет	
26	Отчет председателя Рабочей группы Совета по финансовым и людским ресурсам (РГС-ФЛР) (Реш. 558, Реш. 563(ИЗМ)) (Рез. 151, 152, 158, 169, 170, Реш. 558, 563 (ИЗМ))	50	Решение Резолюция Изменения к Финансовому Регламенту	
27	Отчет рабочей группы по внутреннему контролю	63	нет	
28	Отчет о ходе выполнения Решений 600 и 601 Совета (UIFN, IIN)	47	нет	
29	Система обеспечения организационной жизнеспособности (ORMS)	15	нет	

	Предмет	С20/№	Содержит Решение Резолюцию	по повестке дня виртуальных консультаций Да/Нет
				Предложение Государства- Члена Совета
30	Участие МСЭ в меморандумах о взаимопонимании, имеющих финансовые и/или стратегические последствия	45	нет	
31	Подборка принятых ПК-18 решений, которые были включены в краткие отчеты о пленарных заседаниях, в частности решений, основанных на рекомендациях комитетов и Рабочей группы пленарного заседания	58	нет	
32	Повышение эффективности управления покрытием расходов МСЭ Членами Секторов, Ассоциированными членами и Академическими организациями и контроля за ним	52	нет	
33	Задолженности и специальные счета задолженностей (Рез. 41)	11	Решение	
34	Просьбы о предоставлении освобождения от уплаты взносов	39	нет	
35	Фонд развития информационно-коммуникационных технологий (ФРИКТ) (Реш. 11)	34	нет	
36	Отчет Независимого консультативного комитета по управлению (ИМАС) (Рез. 162) (Реш. 565)	22	нет	
37	Назначение нового Внешнего аудитора (Рез. 94, Реш. 614)	49	Решение	
38	Обязательства по Плану медицинского страхования после выхода в отставку (АСХИ)	46	нет	
39	Отчет Внутреннего аудитора о деятельности по внутреннему аудиту	44	нет	
40	Стратегия координации усилий трех Секторов Союза (Рез. 191)	38	нет	
41	Стратегия по условиям работы персонала и План реализации (Реш. 619)	29	нет	
42	Отчет об анализе и обзоре текущих мероприятий в области профессиональной подготовки и создания потенциала, проводимых Группой по инициативам в области создания потенциала, Академией МСЭ и центрами профессионального мастерства, и о возможности учреждения в МСЭ института по созданию потенциала	32	нет	
43	Система подотчетности МСЭ	43	нет	
44	Укрепление регионального присутствия (Рез. 25)	25	нет	

	Предмет	С20/№	Содержит Решение Резолюцию	по повестке дня виртуальных консультаций Да/Нет
				Предложение Государства- Члена Совета
45	Отчет о ходе проведения общего обзора, включающего предложения относительно надлежащих мер для обеспечения постоянной эффективности и результативности регионального присутствия МСЭ, в том числе рекомендации, сформулированные в рамках исследования, проведенного внешним консультантом (Рез. 25, Реш. 616)		нет	
46	Промежуточный отчет, если таковой имеется, внешнего предприятия, касающийся судебно-бухгалтерской экспертизы		нет	
47	Решения ГА ООН об условиях службы в общей системе ООН	23	Резолюция	
48	Отчет о ходе работы по выполнению Стратегического плана в области людских ресурсов и Резолюции 48 (Пересм. Дубай, 2018 г.)	54	Резолюция Решение	
49	Члены Комитета по пенсионному обеспечению персонала МСЭ	-	-	
50	Отчет Управления по вопросам этики	59	нет	
51	Отчет о выполнении плана действий по управлению рисками	61	нет	
52	Обеспечение непрерывности деятельности: экономическое обоснование управления информацией	53	нет	
53	Меры, принимаемые МСЭ по условиям для оказания чрезвычайной медицинской помощи на конференциях и собраниях МСЭ, проводимых вне Женевы	31	нет	

## ПРИЛОЖЕНИЕ 5

## Шаблон для вкладов Государств-Членов

Виртуальные консультации Советников,  
с 9 июня 2020 года



**Вклад от Государства-Члена (Государств-Членов) по пунктам  
проекта повестки дня виртуальных консультаций Советников**

Название Государства-Члена (Государств-Членов), представившего вклад:

Название документа:

Ссылка на проект повестки дня виртуальных консультаций Советников:

Документ C20/##

**Вклад от Государства-Члена (Государств-Членов):** *Вклады должны быть краткими (рекомендуемый объем не более двух (2) страниц) и должны способствовать обсуждению.*

Замечания по Документу C20/xx

Предлагаемый вариант действий

**Вклады должны быть направлены в Секретариат Совета МСЭ в срок до 29 мая 2020 года**  
по адресу:

**[contributions@itu.int](mailto:contributions@itu.int)**.

В случае представления вклада несколькими Государствам-Членами просьба проследить, чтобы копия сообщения, направленного в Секретариат Совета МСЭ, была направлена также координатору(ам) каждого Государства-Члена.

Для вашего удобства список координаторов Государств – Членов МСЭ приведен [здесь](#).

---